



www.led.it

**EN** ASPIRATION KIT for SURGICAL SMOKE EVACUATOR

REF 00900.02



**LED SpA**  
Via Selciatella 40  
04011 Aprilia (LT) - ITALY



50°C  
RH  
20% - 80%

**IT EN ES FR DE PT TR**

IA00900-01Ar2  
ed. 05/2012 2012 (C) LED SpA

**IT** KIT DI ASPIRAZIONE per ASPIRATORI DI FUMI CHIRURGICI

Verificare lo stato del prodotto prima dell'utilizzo.  
Prodotto monouso. Non riutilizzare.  
Non aspirare liquidi.  
Il prodotto deve essere smaltito secondo le procedure per il controllo dei rifiuti pericolosi.  
Le connessioni devono essere eseguite da personale addestrato.

Il prodotto è fornito per l'aspirazione dei fumi negli interventi chirurgici a "cielo aperto" (es. laparotomia). La tipica connessione è:  
-collegamento sul codice 00900.01 (fornibile a parte) (fig. A -part. 4)  
-collegamento sul filtro serie XX00900.XXX (fig. A -part. 2)

Adatto per la connessione diretta ad un accessorio endoscopico (es. intervento di laparoscopia) o altro sistema di captazione compatibile per diametro di attacco (22mm).

**FR** KIT D'ASPIRATION pour LES EVACUATEURS DES BRUMES

Vérifier le status du produits avant de l'utilise.  
Produit jetable. Ne reutilizer pas.  
N' aspirer pas des liquides.  
Le produit doit être éliminé en conformité avec les procédures pour le contrôle des déchets hospitaliers.

Les connexions doivent être effectuées par du personnel qualifié.

Le produit est fourni pour l'extraction des fumées en la chirurgie à «ouvrir» (laparotomie, par exemple). La connexion est typique:  
-connexion du code 00900.01 (fourni séparément) (fig. A - part.4)  
-connexion sur filtres séries XX00900.XXX (fig. A -part. 2)

Adpte pour une connexion directe à un accessoire endoscopique (par exemple la chirurgie laparoscopique) ou autre système de collecte de l'attachement de diamètre compatible (22mm).

**PT** KIT ASPIRAÇÃO para o ASPIRADOR DE FUMAÇAS CIRURGICAS

Verifique status do produto antes de usar.  
Produto descartável. Não reutilize.  
Não inalar líquido.  
O produto tem que ser eliminado conforme com os procedimentos da eliminação de resíduos hospitalares.

As conexões devem ser realizados por pessoal treinado.

O produto é fornecido para a aspiração de cirurgias a fumaças duranteas intervenções "a céu aberto" (por exemplo, laparotomia). A conexão típica é:  
-conexión sobre 00900.01 (disponível separadamente) (im. A -part. 4)  
-conexión sobre série XXX00900.XXX (disponível separadamente) (im. A -part. 2)

Para a conexão a um accessorio endoscopico (es. intervenção de laparoscopia) o outro sistema de captação compatível para diametro de conexão (22mm).

**ES** KIT ASPIRACION del EVACUATOR DE HUMOS QUIRURGICOS

Verificar el estado del producto antes del utilizo.  
Producto monouso. No reutilizable.  
No aspirar líquidos.  
El producto tiene que ser eliminado de acuerdo con los procedimientos para el control de los residuos hospitalarios.  
La conexiones tienen que ser efectuadas por personal entrenado.

El producto es suministrado para la aspiración de los humos en las intervenciones cirúrgicas a "cielo abierto" (es. laparotomia). La típica conexión es:  
-conexión al código 00900.01 (disponible por separado) (im. A -part. 4)  
-conexión al código serie XXX00900.XXX (disponible por separado) (im. A -part. 2)

Para la conexión a un accesorio endoscopico (ej. intervento de laparoscopia) o otro sistema de captación compatible para diametro de enchufe (22mm).

**DE** KIT für die CHIRURGISCHE RAUCH ANSAUGUNG

Kontrollieren das Status des Produkt vor der Verwendung.  
Das Produkt ist Einweggebrauch. Nicht\*\* wieder verwenden.  
Nicht saugen die Flüssigkeit  
Das Produkt muss in Übereinstimmung mit den Prozess für die Kontrolle von Krankenhaus-Abfall entsorgt werden.

Die Anschlüsse müssen von geschultem Personal durchgeführt werden.

Das Produkt ist für die Chirurgische Rausch Ausganf in der Chirurgie versorgt zu "öffnen" (z. B. Laparotomie). Die typische Anschluss ist:  
-Anschluss im Kode 00900.01 (separat geliefert) (Bild A - teil 4)  
-Anschluss im Series Filter XX00900.XXX (Bild A - teil 2)

Geeignet für den direkten Anschluss an eine endoskopische Zubehör (zB laparoskopische Chirurgie) oder sonstige Zusammenstellungen kompatibel Befestigung Durchmesser (22mm).

**TR** CERRAHI DUMAN EMİCİ İÇİN ASPIRASYON KİTİ

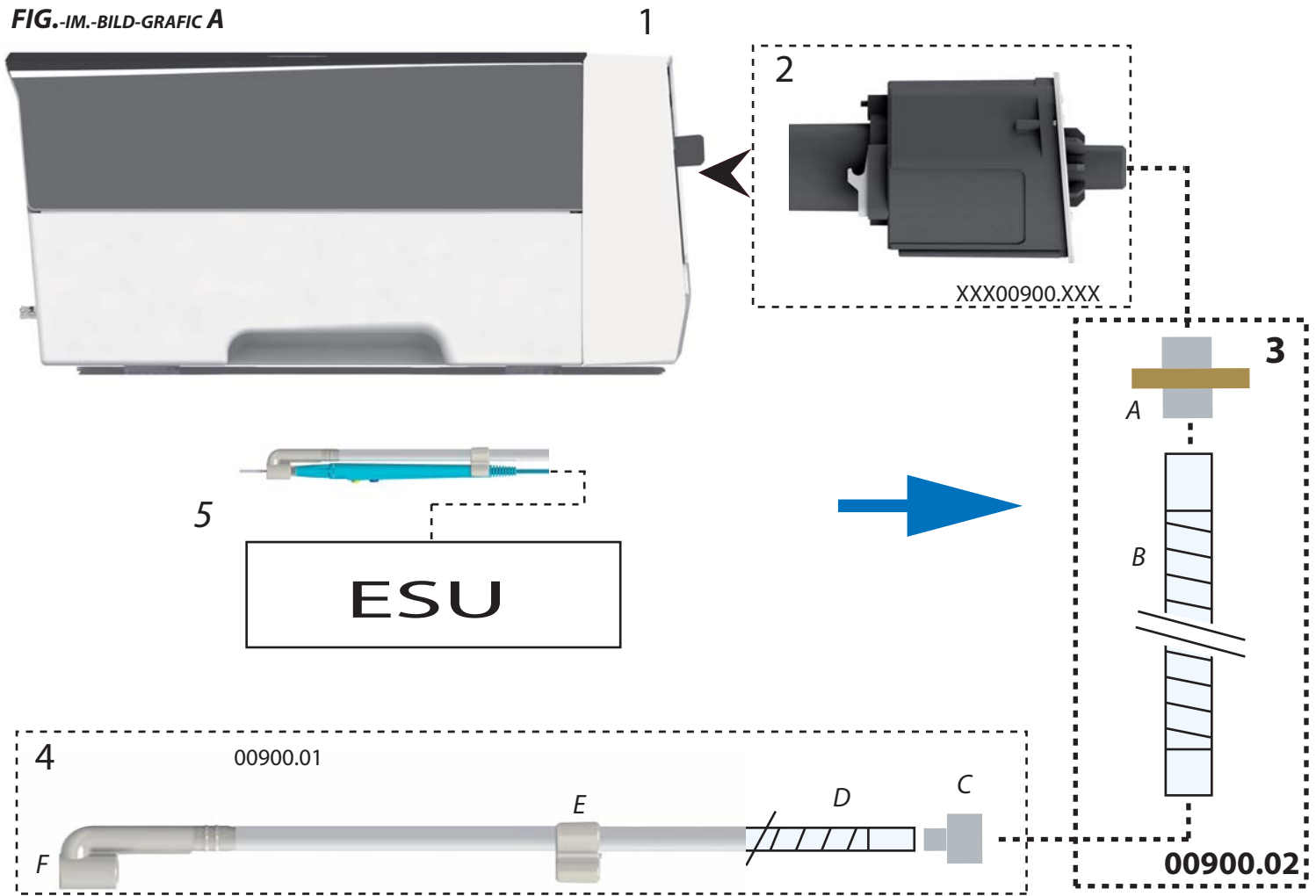
Kullanmadan önce cihazın durumunu gözden geçirin.  
Tek kullanımlık ürün. Tekrar kullanı.maz.  
Sıvı içerisine koymayın.  
Bu cihaz zararlı atıkların kontrolü prosedürlerine uygun olarak imha edilmelidir.

Bağlantılar eğitimli personel tarafından yapılmalıdır.

Cihaz "açık ameliyatlarda" ortaya çıkan dumanların aspirasyonunu sağlayacak şekilde üretilmiştir. Tipik babağlantı biçimi:  
-Kod 00900.01'e bağlantı (grafik.A-bölüm.4)  
-XXX00900.XXX filtre serisine bağlantı (grafik.A-bölüm.2)

Laparoskopik aksesuarlara veya 22 mm çaplı başka uyumlu par.alara bağlamak.

FIG.-IM.-BILD-GRAFIC A



1 UNITA' DI ASPIRAZIONE FUMI\* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V  
 2 FILTRO\* serie XXX00900.XXX  
 3 KIT DI ASPIRAZIONE (00900.02) - A Filtro B - Tubo dia. 22mm  
 Lunghezza 2,4 mt  
 4 KIT ASPIRAZIONE MANIPOLO (00900.01)\* - C Adattatore 10mm/22mm - D  
 Tubo dia. 10mm Lunghezza 1,8 mt - E Clip -  
 F Adattatore per manipo  
 5 Particolare del manipo\* con 00900.01, il manipo deve essere connesso alla  
 vostra unità elettrochirurgica (ESU)\*. \*non fornito

(IT)

1 SMOKE EVACUATOR UNIT\* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V  
 2 FILTER\* series XXX00900.XXX\*  
 3 ASPIRATION KIT (00900.02) - A Filter - B Pipe dia. 22mm  
 length 2,4 mt (100")  
 4 HANDLE ASPIRATION KIT (00900.01)\* - C Adapter 10mm/22mm - D Pipe  
 dia. 10 Length 1,8 mt (72") - E Clip to fix the pipe on the handle - F  
 Adapter for the handle.  
 5 Detail of the handle\* with 00900.01, the handle should be connected to  
 your electrochurgical unit (ESU)\*. \*not furnished

(EN)

1 EVACUADOR DE HUMOS\* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V  
 2 FILTRO\* serie XXX00900.XXX  
 3 KIT ASPIRACION (00900.02) - A Filtro - B Tubo dia. 22mm  
 largura 2,4 mt  
 4 KIT ASPIRACION MANGO (00900.01)\* - C Adaptador 10mm/22mm - D  
 Tubo dia. 10mm Largura 1,8 mt - E Clip ara fisaje tubo sobre el mango - F  
 Adaptador para mango  
 5 Particular del mango\* con 00900.01, el mango tiene que ser conectedo a  
 vuestra unidad electrocirurgica (ESU)\*. \*no incluso

(ES)

1 UNITÉ D'ASPIRATION DES FUMÉES\* séries XXX10200.10 - XXX10200.10/115V  
 2 FILTRE série XXX00900.XXX  
 3 KIT ASPIRATION (00900.02) - A Filtre - B tuyau dia. 22mm  
 longueur 2,4 mt  
 4 KIT ASPIRATION DU MANCHE (00900.01)\* - C Adaptateur 10mm/22mm - D  
 tuyau dia. 10mm longueur 1,8 mt - E Clip pour le fixage du tuyau sur le  
 manche - F Adaptateur pour le manche  
 5 Details du manche\* avec 00900.01, le manche doit être connecté à votre  
 unité electrochirurgique (ESU)\*. \*pas fornit

(FR)

1 EINHEIT ANSAUGUNG\* serie XXX10200.10 - XXX10200.10/115V  
 2 FILTER\* Serie XXX00900.XXX  
 3 ABSAUGUNG KIT (00900.02) - A Filter - B Rohrdurchmesser. 22 mm  
 Länge 2,4 m  
 4 KIT für die CHIRURGISCHE RAUCH ANSAUGUNG der HANDSTÜCKE  
 (00900.01)\* - C Adapter 10mm/22mm - D Rohrdurchmesser 10mm Länge 1,8mt -  
 E Clip zu festlegen das Rohr im Handstücke - F Adapter für Handstücke  
 5 Particularität des Handstücke\* mit 00900.01, der Handstücke musst zu Ihren  
 Elektrochirurgische Einheit Anschluss (ESU)\*. \*Nicht versorgt.

(DE)

1 ASPIRADOR DE FUMAÇA\* série XXX10200.10 - XXX10200.10/115V  
 2 FILTRO\* série XXX00900.XXX  
 3 KIT ASPIRAÇÃO (00900.02) - A Filtro - B Tubo dia. 22mm  
 largura 2,4 mt  
 4 4 KIT ASPIRAÇÃO CANETA (00900.01)\* C Adaptador 10mm/22mm . D  
 Tubo dia. 10 mm Largura 1,8 mt E Clipa para o fisaje do tubo na caneta -  
 F Adaptador para a caneta  
 5 Detalhe da caneta\* com 00900.01, a caneta tem que ser conecteda à sua  
 unidade electrocirurgica (ESU)\*. \* Não incluido

(PT)

1 DUMAN EMİCİ\* seri XXX10200.10 - XXX10200.10/115V  
 2 FİLTRE\* seri XXX00900.XXX  
 3 ASPIRASYON KİTİ (00900.02) - A Filtre -  
 B Hortum çapı: 22mm, Uzunluğu: 2,4 metre  
 4 ASPIRASYON KİTİ TUTAMAĞI (00900.01)\* - C Adaptörü  
 10mm/22mm, D Hortum çapı:10, Uzunluk: 1,8 metre, E Hortumu  
 tutamağa tutturma klipsi, F Tutamak adaptörü  
 5 Tutamak detayı\* 00900.01, tutamak elektrokoter cihazına  
 bağlanmalıdır.

(TR)



REF 00900.02

LED SpA  
 Via Selciatella 40  
 04011 Aprilia (LT) - ITALY

IA00900-02Ar2  
 ed.05/2012 2012 (C) LED SpA